



ПОЖАРЕВАЦ

- Фестивал "Љубичевске коњичке игре" - први викенд у септембру
- Фестивал током Дана ослобођења Пожаревац - 15. октобра
- Фестивал поводом Дан примирја у Првом светском рату - 11. новембра
- Спортски дани - 21. Априла

POZAREVAC

- Festivalul „Jocuri ecvestre din Ljubicevo”- primul weekend din septembrie
- Festivalul pe parcursul Zilei de eliberare a Pozarevac-ului - 15 octombrie
- Festivalul cu ocazia Zilei Armistițiului din Primul Război Mondial - 11 noiembrie
- Zilele sportive - 21 aprilie

POZAREVAC

- Festival during „Ljubicevo Equestrian games”- first weekend in September
- Festival during Liberation day Pozarevac - 15th October
- Festival on Armistice Day - 11th November
- Sports days - 21st April

АНИНА

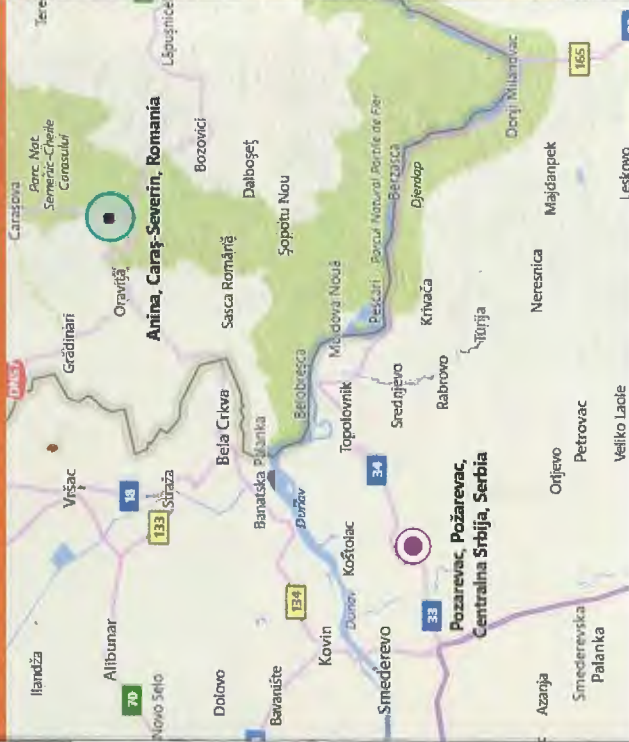
- Фестивал Пријатељства - 7. јули
- Фестивал "Дани Анине" - 4. август
- Фестивал „ Дани Јесени " - 29. септембар
- Фестивал "АниПо" - 24. новембра

ANINA

- Festivalul prieteniei - 7 iulie
- Festivalul „Zilele Orașului Anina”- 4 august
- Festivalul „Zilele Toamnei”- 29 septembrie
- Festivalul „AniPo” - 24 noiembrie

ANINA

- Friendship festival - 7th July
- Festival „Days of Anina”- 4th August
- Festival „Days of Fall”- 29th September
- Festival „AniPo” - 24th November



**Interreg - IPA CBC
Romania - Serbia**

Cooperation beyond borders.

Interreg-IPA Cross-border Cooperation Romania-Serbia Programme is financed by the European Union under the Instrument for Pre-accession Assistance (IPA II) and co-financed by the partner states in the Programme.

Attractiveness for sustainable tourism

Project title: "Cultural connection in purpose of touristic attractiveness strengthening of the region"- EMS code: RORS 92
 Material editor: Municipality of Požarevac
 Publishing date: June 2018
 The content of this material does not necessarily represent the official position of the European Union.
 In case of any complaints, contact: romania-serbia@mdrap.ro

www.romania-serbia.net

**Interreg - IPA CBC
Romania - Serbia**



Culture Has No Boundaries

**Cultural Connections to
Strengthen the Tourist
Attraction of the Region**



City of Požarevac



Municipality of Anina



Општи циљ пројекта

- Промоција културе и традиције у циљу побољшања културног туризма и туристичке понуде у прекограничној области.
- Укупна вредност пројекта: 502.063,00 еура
- Партнери: Град Пожаревац и Општина Анина

Објектив general al Proiectului

- Promovarea culturii și a tradiției în scopul îmbunătățirii turismului cultural și a ofertei turistice în zona transfrontalieră.
- Valoarea totală a proiectului: 502.063,00 euro
- Parteneri: Municipiul Pozarevac și Orașul Anina

Overall objective of the Project

- Promotion of the culture and tradition in the purpose of improvement of cultural tourism and touristic offer in the cross-border area.
- Total value of the Project: 502.063,00 euros
- Partners: City of Pozarevac and Municipality of Anina

Пројекат промовише креативност и међународно ширење културе, трансфер вештина и знања, мобилност уметника и циркулацију уметничких и културних дела и производа.

Пројекат ће успоставити нове односе у области културе и створити услове за нови културни амбијент и понуду.

Кључни циљеви Пројекта су развијање локалних туристичких привреда заснованих на побољшању квалитета туристичких услуга, одрживом коришћењу природног и културног наслеђа, стварању капацитета и вештина за квалитетне туристичке услуге, дизајнирању иновативних производа у Прекограничним региону и партнерствима, побољшање приступачности и одрживости туристичке инфраструктуре.

Proiectul promovează creativitatea și difuzarea internațională a culturii, transferul de competențe și cunoștințe, mobilitatea artiștilor și circulația creațiilor și a produselor artistice și culturale.

Proiectul va stabili niște relații noi în domeniul culturii și va crea condițiile pentru o nouă ambianță culturală și ofertă.

Dezvoltarea economiei turismului local, bazată pe îmbunătățirea calității serviciilor turistice, utilizarea sustenabilă a patrimoniului natural și cultural, crearea capacităților și a competențelor în vederea serviciilor turistice de înaltă calitate, proiectarea produselor inovatoare în rețele și parteneriate transfrontaliere, îmbunătățirea accesibilității și sustenabilității infrastructurii turistice, reprezintă doar o parte a obiectivelor cheie ale proiectului.

Project promotes creativity and international dissemination of culture, transfer of skills and knowledge, mobility of artists and circulation of artistic and cultural works and products

Project will establish new relations in the field of culture and will create conditions for a new cultural ambiance and offer.

Developing the local tourism economy based on the improvement of quality of tourism services, a sustainable use of the natural and cultural heritage, the creation of capacities and skills for high quality tourism services, the design of innovative products in cross border networks and partnerships, the improvement of Accessibility and sustainability of tourist infrastructures are some of most important goals of the project.

Домаћи произвођачи хране, као и производи неафирмисаних уметничких, музичких и књижевних удружења биће представљени организовањем фестивала у Пожаревцу и Анини.

Producătorii interni de produse alimentare, precum și produsele asociațiilor artistice, muzicale și literare neafirmate, vor fi prezentați prin organizarea festivalurilor în Pozarevac și Anina

Domestic food producers, as well as products of non-professional art, music and literary associations will be presented through organizing festivals in Pozarevac and Anina.

Поред организације фестивала и изложби, пројекат ће допринети постизању дефинисаних резултата кроз наставку и постављање следеће опреме:

- Монтажна конструкција - Бина у Пожаревцу
- Монтажна конструкција - Балон у Пожаревцу
- Дрвени инфо-пултови у Пожаревцу
- Техничка и аудио опрема за постојећу Бину у Анини
- Покривеност постојеће Бине
- Дрвени инфо-пултови у Анини

Алături de organizare a festivalurilor și a expozițiilor, proiectul va contribui la atingerea rezultatelor definite prin aprovizionarea și instalarea următoarelor echipamente:

- Structură montaj – scena în Pozarevac
- Structură montaj – balonul în Pozarevac
- Puncte de informare din lemn în Pozarevac
- Echipamente tehnice și audio pentru scena existentă în Anina
- Acoperirea scenei existente
- Puncte de informare din lemn în Anina



Along with organisation of festivals and exhibitions, project will contribute to proclaimed results through acquisitions and installation of following equipment:

- Prefabricated structure –stage in Pozarevac
- Prefabricated structure –balloon in Pozarevac
- Wooden info-pults in Pozarevac
- Technical and audio equipment of the existing stage in Anina
- Coverage of the existing court
- Wooden info-pults in Anina